

---

БУЭНОС-АЙРЕС — открытое заседание по вопросам управления Интернетом  
Понедельник, 22 июня 2015 года, 18:15 – 19:30  
ICANN — Буэнос-Айрес, Аргентина

НАЙДЖЕЛ ХИКСОН (NIGEL HICKSON): Дамы и господа, мальчики и девочки не могли бы мы... дамы и господа, добрый день. Вы присутствуете на открытом заседании по вопросам управления Интернетом.

Если вы думали, что это что-то другое, то вы все равно не будете разочарованы.

Могу я сказать только одно? Нет. Ладно. Два момента.

У нас есть... информационный документ, который прикреплен к нашей повестке дня. Это информационный документ, посвященный различным вопросам управления Интернетом. Я положу его на стол вон там, рядом с водой. У нас также есть график для процесса WSIS, который мы будем обсуждать и который подготовила Мэрилин, и его я тоже положу рядом с водой. Так что не надо всем сразу бежать и хватать его одновременно, если вам нужна бумажная копия, эти документы прикреплены к повестке дня, то есть они виртуальные. Они в цифровой форме. Но если вам нужна бумажная копия, то я положу один экземпляр вон там.

Большое спасибо. И Линн хочет взять себе копию.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

БИЛЛ ДРЕЙК (BILL DRAKE): Хорошо. Итак, мы более или менее готовы?

Всем добрый вечер. Я был бы рад сказать добрый день, но сейчас добрый вечер. Меня зовут Билл Дрейк, я преподаю в университете Цюриха и являюсь председателем группы некоммерческих субъектов. Это наше открытое заседание по управлению Интернетом, которое мы проводим каждый... на каждой конференции, в рамках этого заседания мы рассматриваем важные тенденции и изменения в экосистеме управления Интернетом, имеющие значения для ICANN. Можно сказать, то, что происходит в мире за пределами ICANN. И сегодня нам предстоит рассмотреть множество вопросов, времени для этого у нас не так уж много. 75 минут. Так что мы будем рассматривать все в относительно сжатом виде и в то же время, я надеюсь, сможем обеспечить достаточные возможности для широкой и открытой дискуссии.

По сути, у нас здесь будет две части. Первая часть будет касаться WSIS+10, это анализ результатов к десятилетнему юбилею всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, на этой части заседания модератором буду я. Затем у нас будет другой раздел, посвященный более широкому кругу вопросов, касающихся последних событий в сфере управления Интернетом в различных средах, эта часть пройдет под председательством бывшего председателя Правления ICANN Питера Денгейта Траша (Peter Dengate Thrush), который сидит сейчас рядом со мной. В этой части будут рассматриваться такие вопросы, как инициатива NETmundial, а также МСЭ, ОЭСР, а также множество других замечательных и интересных международных аббревиатур.

Если вы еще не смотрели, то я хочу порекомендовать вам ознакомиться с очень полезным информационным документом, подготовленным Найджелом Хиксоном из персонала ICANN, ссылка на который опубликована на веб-странице данного заседания. В нем представлена очень краткая сводка последних событий в этих различных международных организациях. Так что это будет вам очень полезно, если вы не следили за всеми деталями, хотя я смотрю сейчас нашу аудиторию и вижу множество людей, о которых я с уверенностью могу сказать, что они точно знают разницу между WSIS и WGIG и всем остальным. Так что я рад констатировать, что нам не придется слишком долго рассказывать о предыстории всяких вопросов и мы сможем сразу же углубиться в их рассмотрения, и это замечательно.

Однако посмотрите документ Найджела, а также, кажется, на веб-сайте опубликован график развития процесса анализа результатов WSIS+10.

У нас выступят несколько человек, которые помогут нам начать нашу дискуссию. Я не буду называть их докладчиками, потому что их задача здесь на самом деле заключается в том, чтобы как-то кратко выступить таким образом, чтобы стимулировать дискуссию с участием всех присутствующих. Это будут Мэрилин Кейд (Marilyn Cade) из постоянной группы коммерческих пользователей, Мэтью Ширс (Matthew Shears) из группы некоммерческих пользователей (NCUC) и Центра демократии и технологий, Марилия Масиэль (Marilia Maciel) из бразильского Центра технологий и общества и группы некоммерческих пользователей, а также Вольфганг Кляйнвахтер (Wolfgang Kleinwaechter) из Правления, который

еще не пришел, однако... а, вот он в конце. Ладно. Вольфганг здесь. Бертран де ла Шапель (Bertrand De La Chapelle), бывший член Правления, а сейчас участник проекта «Интернет и юрисдикция» в Париже. Меган Ричардс (Megan Richards) из Европейской комиссии, и Джимсон Олуфуйе (Jimson Olufuye)... Я правильно произнес ваше имя? Олуфуйе? Олуфуйе. Хорошо... который представляет постоянную группу коммерческих пользователей.

Ладно. Мы все знаем, что всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного сообщества — это процесс, который проходил с 2002 по 2005 год и в рамках которого обсуждался широкий круг проблем глобального управления и связанных с этим вопросов, касающихся глобального информационного общества в контексте... в контексте таких заседаний. Проблема управления Интернетом приобрела особую важность в контексте геополитики, поэтому вопрос ICANN и ее правового положения в международной экосистеме управления Интернетом стал очень важным с политической точки зрения. И в конечном итоге на тунисской встрече в верхах, которая прошла в ноябре 2005 года, было заключено межправительственное соглашение — тунисская программа для информационного общества — в котором был сформулирован своего рода подход к управлению Интернетом через определение понятия управления Интернетом, формирование форума по управлению Интернетом и принятие требования поддерживать постоянный диалог по вопросам совершенствования сотрудничества и так называемого надзора за критически важными ресурсами Интернета. И вот сейчас прошло 10 лет, и ООН проводит оценку результатов всего этого.

В июле 2014 года была принята резолюция Генеральной Ассамблеи ООН, требующая формирования... проведения в рамках Генеральной Ассамблеи в декабре этого года в Нью-Йорке двухдневной встречи на высоком уровне, посвященной оценке прогресса, достигнутого в реализации решений WSIS. На основе этой резолюции был подготовлен документ по результатам, согласованный правительствами разных стран. Недавно состоялась серия встреч — сначала в Женеве под эгидой Комиссии по науке и технике в целях развития, а затем в Нью-Йорке — посвященных процессу подготовки и такой работе.

То есть сейчас все уже решено. В декабре у нас пройдет эта межгосударственная встреча, и в связи с этим возникает множество различных вопросов.

Итак, мы начнем с того, что попросим участников вкратце рассказать нам о текущем положении дел в процессе подготовке к WSIS+10, а также о той встрече, которая прошла в Нью-Йорке на прошлой неделе и о том, как они видят... каковы возможности участия для неправительственных организаций, когда и каким образом следует вмешаться нам и т. п. И что стоит на кону. Что может означать эта встреча для управления Интернетом, для ICANN, для форума по управлению Интернетом и т. д.

Итак, чтобы приступить к рассмотрению всех этих вопросов, мы начнем с короткого выступления Мэрилин Кейд, которая присутствовала на встрече в Нью-Йорке и подготовила для вас сейчас этот замечательный документ, она вкратце расскажет вам обо всем.

Мэрилин.

МЭРИЛИН КЕЙД:

Спасибо, Билл. И спасибо всем вам за то, что вы присоединились к нам в 18:00. Итак, мы попытаемся сделать это заседание интересным и интерактивным. Когда я стала заниматься вопросами Интернета, в нем насчитывалось 4 млн. пользователей. Это была исследовательская сеть.

В этой комнате сейчас присутствуют те, кто был среди исследователей той эпохи и сделал свой вклад в развитие тогда еще только зарождавшейся сети.

Когда мы запустили в работу в качестве концепции ICANN, в Интернете насчитывалось 179 млн. пользователей. Когда мы запустили — мы, т. е. весь мир — всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного сообщества, в Интернете не было и половины миллиарда пользователей.

Облик Интернета изменился коренным образом. Коренным образом изменились его роли и его функции, поэтому на самом деле на встрече на высоком уровне, которая пройдет в декабре в Нью-Йорке в рамках ООН, мы будем на самом деле рассматривать видение информационного общества, согласованное на втором этапе WSIS. Генеральная Ассамблея и мы рассматриваем тот прогресс, которого мы как человечество добились в выполнении тех обещаний и тех обязательств, которые мы брали на себя в рамках туниской программы.

Нам нужно... иногда мы в ICANN настолько сосредотачиваемся на нашей основной деятельности, т. е. на технических аспектах работы системы уникальных идентификаторов Интернета и поддержании их надежности, доступности и масштабируемости, что мы склонны забывать,

что живем в огромном мире, в котором среднего гражданина заботит просто сама возможность использования Интернета независимо от того, сколько цифр добавится в следующей версии Интернет-протокола.

Я знаю, что нам, техническим специалистам, это может не нравиться, но на самом деле в декабре мы будем рассматривать не столько саму инфраструктуру, сколько различные аспекты использования и преимущества Интернета.

Я подготовил диаграмму, на которой в графическом виде отображен процесс анализа результатов WSIS+10 с 1 июня и до конца года. Эта диаграмма опубликована на веб-сайте ICANN. Существует большая вероятность того, что она будет меняться, потому что могут быть какие-то изменения, могут добавляться новые встречи или отменяться запланированные ранее, однако нам важно понимать, что резолюция 68/302 Генеральной Ассамблеи ООН на самом деле сформировала процесс, в рамках которого возможность сделать вклад в эти консультации предоставляется странам-членам ООН, а также другим заинтересованным сторонам.

Встреча в Нью-Йорке будет непохожей, и должна восприниматься, как непохожая на те обычные процедуры, которые хотели бы видеть большинство из нас, приезжая на конференцию ICANN, однако для нас это возможность сделать наш вклад, и это именно то, на чем я хочу сосредоточить наше внимание. Затем позже в ходе нашего заседания мы поговорим о том, каким образом свой вклад могут сделать заинтересованные стороны ICANN.

Этот процесс был начат 1 июня с назначением двух координаторов, это первый синий прямоугольник на диаграмме. Я быстро пройду по этому, потому что вы, конечно же, и сами можете это прочитать. Однако, возможно, вам следует отметить, это можно сделать на обратной стороне диаграммы, если у вас бумажный экземпляр, или же на веб-сайте, это то, что на веб-сайте ООН будет регулярно публиковаться дополнительная информация, и вы сможете отслеживать происходящие изменения. Я хочу отметить некоторые ключевые даты.

1 июля состоится первая подготовительная встреча стран-участниц. 2 июля состоится первая встреча с заинтересованными сторонами.

Есть также ряд и сроков, которые важны, если вы захотите принять в этом участие как заинтересованная сторона, т. е. не как правительство страны. И эти сроки стремительно приближаются. Т. е. вам нужно подать кандидатуру докладчика или кого-то, кого вы хотите рекомендовать в комитет по отбору докладчиков (я объясню это через пару минут) буквально сегодня или завтра.

После этого состоится отбор. Затем нужно будет зарегистрироваться для участия в консультациях.

Количество участников будет ограничено, однако заинтересованным сторонам будет предоставлено достаточно мест, чтобы иметь возможность принять участие. Однако это консультации. Решения по итогам этой встречи приниматься не будут. Это значит, что выступающие будут делать короткие заявления продолжительностью по



3-4 минуты. А в конце этой встречи координаторы и представители председателя Генеральной Ассамблеи ООН, а также персонал и секретариат сформулируют какие-то дополнительные идеи в отношении того, каким образом заинтересованные стороны могут сделать свой вклад.

Должна быть возможность подавать предложения в письменном виде. Это могут быть письменные предложения, которые вы будете подавать как отдельные организации или как неправительственные организации, или бизнес-структуры, или отраслевые ассоциации. У правительств должны быть собственные процедуры. Два координатора, один из Латвии, а другой из ОАЭ, будут проводить консультации со странами-участницами.

Между этими двумя процессами будет определено взаимодействие, однако информационная работа с заинтересованными сторонами находится в управлении канцелярии.

В сентябре пост председателя Генеральной Ассамблеи перейдет от Уганды к Дании, и откроется 70 сессия Генеральной Ассамблеи ООН. Так что с настоящего времени, 2 июля будет первая консультация, будет вестись параллельная разработка того, что называется нулевой версией проекта. Такая нулевая версия будет опубликована, и страны-участницы проведут дальнейшие консультации и обсудят, довольны ли они такой нулевой версией или же, возможно, хотят что-то в нее добавить. Возможно, какие-то вопросы будут упущены или охвачены в недостаточной степени. А заинтересованные стороны захотят...

заинтересованные стороны — это такие группы, как наша, которые входят в ICANN или в IGF или каким-то иным образом участвуют, они захотят представить свои комментарии. Опять же, будет предоставлена возможность представлять комментарии в письменном виде, однако заинтересованные стороны смогут внести свой вклад еще одним способом — они смогут обращаться к правительствам своих стран и работать с представителями своих министерств иностранных дел, взаимодействующими с представителями этих стран в Нью-Йорке, чтобы представить дополнительную информацию о том, что именно заинтересованные стороны этих стран хотят видеть в процессе анализа результатов WSIS.

Есть целый ряд обширных документов, однако следует также подумать о том, что то, что состоится в декабре, это будет не просто процесс голосования за или против в Генеральной Ассамблее. Это гораздо сложнее. Мы анализируем прогресс, достигнутый на пути к построению цифрового общества. Мы не анализируем ICANN, хотя ICANN и наш прогресс на пути к глобализации этих... функции IANA — этот вопрос несомненно будет подниматься правительствами некоторых стран, у которых, возможно, еще остаются какие-то вопросы, или другими заинтересованными сторонами. Мы анализируем гораздо более сложный набор проблем: то, как используется Интернет, возможно, как решаются вопросы безопасности, возможно, как решаются вопросы защиты детей в Интернете, существуют ли... каким образом цели устойчивого развития интегрируются в повестку дня после 2015 года.

Так что когда вы смотрите на этот график и думаете — хорошо, как бы мне в этом принять участие, существует ли возможность представить мои взгляды, один из тех вопросов, о которых мы будем сегодня говорить, — это то, какие комментарии представит сама ICANN как организация или представляющий ее персонал, однако каждый из вас должен также думать о том, что поскольку речь идет о WSIS, единственный способ сделать свой вклад не касается ICANN. На самом деле это гораздо более широкий круг вопросов.

Еще один способ внести свой вклад — это принять участие в работе форума по управлению Интернетом. Вы можете присылать свои комментарии непосредственно. Как я уже сказала, вы можете обращаться к своим правительствам.

В рамках некоторых из встреч, отмеченных на этой диаграмме, пройдут также отдельные дискуссии, посвященные этому вопросу. Так что когда вы посмотрите на это и когда мы пройдемся позже по вопросам и ответам, если вы захотите спросить, как вы можете принять участие также в некоторых из этих и других встреч, то я буду рада ответить на дополнительные вопросы об этом.

Нам не нужно думать о том, что эта встреча на высоком уровне, которая пройдет в декабре, — это некое подобие большого взрыва, в результате которого возникла вселенная.

На самом деле это что-то вроде гораздо более продолжительной дискуссии. Нам следует рассматривать это как анализ результатов и рассмотрение того, как мы будем совместно работать дальше в течение следующих 15 лет после

2015 года для достижения целей информационного общества и тех преимуществ, которые оно принесет всем и каждому.

Опять же, это значит, что ICANN как организация имеет свою роль и свой набор комментариев. Вы как заинтересованные лица в ICANN, а также в форуме по управлению Интернетом и других организациях, можете выражать гораздо более широкий набор взглядов. Перед нами откроется возможность принять участие в определении того, какую пользу принесут миру информационные и коммуникационные технологии и цели устойчивого развития, а также того, каким видится цифровое общество в 2030 году с точки зрения 2015 года.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Спасибо, Мэрилин. У нас есть еще 6 человек, которые также хотят что-то сказать, так что нам нужно двигаться дальше.

Большое спасибо.

Давайте послушаем Джимсона. Мысли в ответ на всесторонний обзор, который представила Мэрилин.

ДЖИМСОН ОЛУФУЙЕ:

Большое спасибо, Билл, и добрый вечер всем. Я, конечно же, очень рад принимать участие в этой дискуссии, поскольку она так сильно затрагивает мой регион, т. е. развивающиеся страны. На самом деле, когда мы говорим о получателях этих благ, нужно смотреть в нашу сторону.

Прежде всего, я хочу поблагодарить нескольких человек за прилагаемые ими усилия, которые я мог здесь наблюдать.

Это Маркус Куммер (Markus Kummer), который был председателем IGF, а сейчас является членом Правления. Это также г-н Питер Мейджор (Peter Major), который принимал очень активное участие в этом процессе и сейчас является председателем КНТР. Я также вижу ту своего друга, г-на Арасте из Ирана в КНТР.

Да, когда это все начиналось в 1978 году, когда начиналась ICANN, Мэрилин говорила о том, что в Интернете насчитывалось 178 млн. пользователей. На тот момент в Африке из этого количества было 0,000% пользователей. На самом деле, если говорить в частности о Нигерии, уровень проникновения Интернета составлял 0,05%. С того времени на данный момент мы имеем уровень проникновения Интернета 54%, а плотность телефонных сетей, которая тогда составляла от 0,03% до 5%, сейчас составляет порядка 100%. Мы на самом деле многого достигли. Наша экономика выросла с, кажется, 34 места в Африке до первого места в Африке, и все это благодаря информационным и коммуникационным технологиям и целям, определенным WSIS.

И когда мы говорим о механизмах и концепциях, то организация, от имени которой я также выступаю в Африке, она называется Africa ICT Alliance, — это также один из результатов WSIS.

И вместо 6 стран теперь около 20 стран. Ассоциация ИКТ хочет, чтобы их голоса были услышаны. Предприятия малого и среднего бизнеса также хотят сказать свое слово в разработке политик, получить доступ к широкополосным

каналам и принимать участие в решении проблем кибербезопасности и борьбы с киберпреступностью, а также многих других. Так что мы в большой степени причастны и заинтересованы в том, чтобы ICANN поддерживала движение и прогресс.

Две недели назад, кажется, 27 мая, я должен был провести презентацию в Женеве, презентацию на высоком уровне. И я не смог поехать, потому что у меня (неразборчиво).

Я сказал: «Хорошо. Я могу выступить в удаленном режиме». А они мне сказали, что нет, нет такой возможности — выступить удаленно. Я сказал — как? В ICANN есть такие ресурсы. В ICANN мы легко это делаем. Мы проводим телеконференции, когда нам это нужно. Почему ICANN не... (неразборчиво) на уровне ICANN, чтобы это было возможно.

Так что это определенный пробел, который ICANN может восполнить в процессе движения вперед с выгодой для всех нас.

Так что, вкратце, я не смог провести презентацию по моему документу. И в ходе дискуссии на высоком уровне, которая пройдет 2 июля в Нью-Йорке, я буду в очень, очень невыгодном положении. Так что, возможно, такой возможности и не будет.

Итак, если смотреть в будущее, каким образом можно повысить эффективность участия развивающихся стран? ICANN должна быть вовлечена в это. У нас есть множество инструментов. У нас есть множество людей. Существуют правительства, которые на самом деле верят в модель с

участием многих заинтересованных сторон. И мы на самом деле можем дать миру эти преимущества.

Так что, если смотреть вперед, есть то, что нам нужно сделать. У нас есть замечательный продукт. MS — это замечательный продукт. В моей стране, в Нигерии, а также, кажется, в Египте и, вероятно, в ЮАР, правительство не принимает политики... не занимает определенной позиции, не проконсультировавшись с частным сектором и другими заинтересованными сторонами. Так что это должно касаться преимуществ и нам необходимо поддерживать процесс движения вперед. Благодарю вас.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Большое спасибо, Джимсон. Итак, с точки зрения Европейской комиссии или с вашей личной точки зрения, Меган, как вы считаете, где мы сейчас находимся в рамках этого процесса?

МЕГАН РИЧАРДС:

Ладно. Большое спасибо. Два предыдущих докладчика в основном разобрали все в этой области. И я считаю, что документ ICANN по процессу WSIS составлен очень четко и очень правильно, так что я рекомендую вам с ним ознакомиться.

Однако, на мой взгляд, есть несколько других аспектов... которые еще не упоминались. Один из них касается главным образом роли ICANN. Какой интерес для самой ICANN в анализе WSIS+10? В первую очередь в контексте управления Интернетом.

Я считаю, конечно, что развертывание информационного общества затронет каждого из присутствующих здесь. В этом заинтересованы все. Из докладов КНТР мы видим, как все изменилось за последние 10 лет. Многие из вас уже об этом говорили.

А в развивающихся странах количество пользователей Интернетаросло в 20 раз быстрее, чем в развитых странах, что, разумеется, совершенно естественно. Потому что если вы начинаете с низких результатов, разумеется, можно ожидать большего роста.

Однако особенно важным аспектом является расширение мандата IGF. И это также будет определено в конце этого процесса со встречей в Нью-Йорке. Так что это то, что интересует всех нас. На мой взгляд, это самый важный аспект.

Другие аспекты касаются прежде всего развития, развертывания информационного общества, обеспечения роли ИКТ в достижении целей устойчивого развития и т. п.

И роль многих из присутствующих здесь, не в рамках ICANN, а в организациях, которые вы представляете в своих странах, важна потому, что, как сказали Мерелин и Джимсон, 2 июля состоится встреча заинтересованных сторон, представляющих гражданское общество, промышленность и т. п.

Однако это не единственная возможность. Председатель Генеральной Ассамблеи может определить также другие варианты... извините, другие возможности дискуссии с заинтересованными сторонами. И это то, что мы с нетерпением ожидаем со временем увидеть.



Еще один аспект, который, на мой взгляд, особенно важен при рассмотрении такого анализа результатов — это роль частного сектора. Какой вклад внес частный сектор в те изменения, которые мы наблюдали за прошедшие 10 лет? Какую помощь оказало гражданское общество в достижении некоторых из таких изменений? И, конечно же, правительства как развивающихся, так и развитых стран. В том, чтобы такое развитие и изменения происходили и продолжались, заинтересованы все.

Так что на этом, я, пожалуй, закончу. Многие другие будут иметь возможность что-то сказать. Но... так что в ближайшие несколько месяцев нас ожидает ряд очень успешных и интересных дискуссий.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Огромное спасибо. Итак, Меган задала новый стандарт выступления длительностью 3,5 минут. На мой взгляд, для нас было бы неплохо попытаться придерживаться такого стандарта, если мы хотим успеть все в оставшееся время.

Я передаю слово Бертрану де ла Шапель. Бертран.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Благодарю вас. Просто небольшое замечание. На вещи можно смотреть по-разному, это проблема стакана, который наполовину пуст или наполовину полон. Есть много всего, чем можно заполнить наполовину пустой стакан, если речь идет о процессе анализа результатов WSIS.

Давайте говорить начистоту. Для тех из нас, кто принимал участие в WSIS почти 10 лет... более чем 10 лет назад, не так уж и много было достигнуто в рамках собственно процесса WSIS. По сути, все, в чем был достигнут прогресс, было сделано за его пределами.

Так что этот анализ результатов будет скорее анализом того, что было сделано информационным сообществом в целом, а не самим процессом WSIS, потому что в рамках межправительственных процессов было сделано немного.

И если честно, вызывает определенное разочарование то, что через 10 лет после того, как в рамках WSIS был определен минимум взаимодействия с учетом многих заинтересованных сторон, процесс такого анализа изначально задумывался, как некое двухдневное межправительственное мероприятие.

Я не буду подробно рассказывать, почему стакан наполовину пуст.

Я хочу подчеркнуть то, что существует ряд элементов, по которым стакан наполовину полон. Одним из важных изменений, произошедших в течении этих 10 лет, является, если говорить об основах, то, что многократно расширилась практика взаимодействия с участием многих заинтересованных сторон.

И одной из этих причин этого является основной результат, и многие даже скажут, что это единственный результат самого процесса WSIS — это создание форума по управлению Интернетом, который на самом деле ввел практику взаимодействия между различными заинтересованными

сторонами, которая раньше была совершенно другой. Такое взаимодействие не только приняло одну форму, но и естественным образом воспроизвелось в различных пространствах на национальном и региональном уровнях. Не говоря уже о том, что за последние годы рост ICANN, которая, я бы сказал, стала пользоваться большим доверием, а также тот факт, что процесс перехода позволяет устранить один из наиболее спорных вопросов, которые были в повестке дня в 2005 году, — благодаря всему этому ICANN теперь занимает не так много места в повестке дня, как это было раньше.

Однако перед нами все еще стоит задача сделать так, чтобы такой процесс анализа принес какие-то интересные результаты.

Так что если придерживаться мнения, согласно которому пессимизм зависит от настроения, а оптимизм от воли, то что можно сделать?

Позвольте мне просто перечислить несколько моментов. Первое — это то, что я бы рекомендовал нам всем не тратить на это слишком много времени. Это может просто истощить нас всех и лишить нас энергии, необходимой для других дел. Мы это уже проходили. Многие из присутствующих знают, о чем я говорю.

Я хочу сказать, что в этом участвуют одновременно множество действующих лиц, в том числе многие из присутствующих на этом заседании, и они уделяют значительное время тому, чтобы прилагать усилия именно там, где это нужно, т. е. обеспечить максимально открытое участие в процессе подготовки к этому.

И я знаю, что недавно в Женеве прошла встреча, организованная обществом Интернета (ISOC), организацией General Global Partners и центром демократии и технологии (CDT), который помогал координировать ее проведение. Идет обсуждение того, что могут сделать представители этого сообщества, чтобы обеспечить определенное давление.

Я надеюсь, что правительства, которые продвигают модель с участием многих заинтересованных сторон на национальном уровне, выскажут свои опасения в отношении этого процесса и что процедура подготовки будет максимально открытой.

Второй момент, в двух словах, это то, что я надеюсь, что не возникнет проблем с повторным проведением IGF. Я считаю, что то, что очень важно сделать и что окажет огромную помощь, — это продолжить содействовать созданию национальных форумов по управлению Интернетом. И я надеюсь, что ассоциация, которая была создана в поддержку IGF, также возьмет на себя задачу содействовать развитию диалога по вопросам управления Интернетом на уровне отдельных стран.

Однако я хочу подчеркнуть, что нужно послать какое-то очень мощное послание. Если правительства по каким бы то ни было причинам не смогут прийти к согласию в вопросе повторного проведения IGF, то лично у меня нет никаких сомнений в том, что IGF 2016 все равно состоится.

И я хочу, чтобы мы все как следует осознали эту мысль, потому что это сделает нас сильнее. Дело IGF должно продолжаться, и оно будет продолжаться несмотря ни на что. И наконец, поскольку проблемы... что касается того, что

ICANN несколько выпадает из центра внимания, мы все вместе должны содействовать пониманию того, что ICANN и сообщество ISTAR занимаются вопросами управления Интернетом, и да, это работает, это развивается и это продолжается. Однако на кону стоит то, что, я полагаю, станет основным набором вопросов в рамках WSIS+10 и в рамках дискуссий в ближайшие годы, — это управление Интернетом, вопросы, которые не относятся к тому, что делает ICANN, а те вопросы, которым не нашлось должного места в дискуссиях, те вопросы, которые в связи с ростом количества проводимых конференций делают для каждого из нас крайне затруднительной задачу по управлению повесткой дня. Некоторые из таких конференций уже упоминались.

Нагрузка постоянно растет. И ключевой угрозой, которую я очень хотел бы обсудить, является задача по преобразованию такого постоянного роста количества мероприятий в текущую работу над конкретными проблемами по мере их возникновения. Т. е. вот эти три момента, которые я хочу предложить.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Это очень интересные предложения. Большое спасибо, Бертран.

Г-н Ширс, вы следующий.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Билл. Я очень рад быть здесь.

Итак, предыдущие докладчики достаточно широко затронули множество вопросов, поэтому я остановлюсь только на двух моментах, один из них — это небольшой экскурс в историю, а другой — это то, почему мы находимся в таком интересном месте и времени на временной шкале управления Интернетом, когда одновременно происходит так много разных событий.

Во многом весь этот спор об управлении Интернетом в рамках процесса WSIS, как вы можете помнить, является порождением проблемы, заключавшейся в том, что роль в управлении DNS играло правительство только одной страны.

Поэтому во многом история и будущее WSIS и ICANN в каком-то смысле переплетаются между собой. На мой взгляд, важно не забывать об этом. И эта роль правительства, и то, какую роль в DNS играет правительство США, является, опять же, еще одним вопросом, который будет обсуждаться в этом году.

Потому что в этом году у нас сошлись воедино три вещи. У нас есть передача координирующей роли в исполнении функций IANA. У нас есть кульминация процесса анализа результатов WSIS+10, который во многом, как вам хорошо известно, посвящен вопросам управления Интернетом. И у нас будет, скорее всего, принятие целей устойчивого развития в сентябре этого года.

Все эти три вещи очень взаимосвязаны и чрезвычайно важны

Если вы посмотрите на передачу координирующей роли в исполнении функций IANA, то очевидно, что мы очень подробно обсуждали в эти прошедшие несколько дней и

продолжим обсуждать до конца недели роль заинтересованных сторон.

Мы говорили о роли Правления. Мы говорили о роли организаций поддержки и консультативных комитетов в контексте Правления.

Такие же работы будут проходить в конце этого года. На встрече в Женеве, посвященной анализу результатов WSIS+10, у нас состоится аналогичная дискуссия о роли правительств и заинтересованных сторон и связанных с этим вопросах.

Так что эта дискуссия, которую мы ведем сейчас, так сказать, под колпаком ICANN, прямо здесь, в конце года в несколько ином формате состоится также в рамках WSIS. То есть мы не обсуждаем эти вещи в какой-то изоляции. Вопрос управления и того, как Интернет... управления Интернетом по-прежнему с нами и будет с нами в будущем.

Это так важно потому, что в этом году мы на самом деле обсуждаем цели устойчивого развития. В прошлом, когда мы принимали участие в дискуссиях WSIS, мы испытывали большие затруднения в том, чтобы не отвлекаться от первоначальной цели WSIS, которая на самом деле заключалась в использовании потенциала информационных и коммуникационных технологий в целях развития. Так что на этот раз в этом году мы обсуждаем новый набор целей развития — целей устойчивого развития. И для нас как для сообщества, и ICANN, и ISTARs, и ICT, и других игроков в этом пространстве будет очень важно подумать о том, каким

образом информационные и коммуникационные технологии могут помочь нам достичь целей устойчивого развития.

Давным-давно, в 2003 и в 2005 году, целью WSIS было задействовать ИКТ для достижения целей развития тысячелетия.

Теперь у нас есть другой набор целей развития, всего 17, от борьбы с бедностью до экологически устойчивых городов и улучшения санитарных условий. И каждая из этих целей устойчивого развития возможна благодаря ИКТ. И это то, о чем нам нужно помнить, когда мы думаем о том, каким мы хотим видеть развитие среды WSIS после 2015 года. Мы хотим, чтобы оно касалось следующего, и это то, что мы хотим видеть в центре дискуссий в Нью-Йорке — каким образом WSIS после 2015 может использовать потенциал ИКТ для достижения целей устойчивого развития. Так что когда кто-то спрашивает, что такое цели устойчивого развития и каким образом к этому относится ИКТ, то вы можете сказать, что это именно то, чему мы хотим уделить основное внимание в рамках WSIS. И это то сообщение, с которым мы вместе с другими участниками отправляемся в Нью-Йорк. Спасибо.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Большое спасибо, Мэтт. Марилия. Вы были в Нью-Йорке на прошлой неделе. Каким видится этот мир вам?



**МАРИЛИЯ МАСИЭЛЬ:** Большое спасибо, Билл. Я бы хотела сосредоточиться на трех основных пунктах, один из которых касается сути, другой — процедуры, и еще один — это краткая политическая оценка с точки зрения одного из немногих участников этой дискуссии, представляющих развивающиеся страны.

Первый вопрос касается сути. Я считаю, что один важный момент в процессе анализа результатов — это то, что совершенно ясно, что то видение, которым вдохновлялись участники WSIS 10 лет назад, по-прежнему актуально: мы должны достичь информационного общества, которое будет ориентировано на развитие и в центре которого будет человек.

Правительства стран согласились с тем, что такое видение по-прежнему важно, однако это должно быть чем-то большим, чем просто лозунг. Мы должны найти способы преобразовать его в реальность, не только в каждодневную реальность международных организаций, но также и в реальность неправительственных организаций. И для того, чтобы воплотить это в реальность, необходимо сотрудничество между различными заинтересованными сторонами.

Как здесь, в ICANN — что ICANN может сделать в рамках своих политик, чтобы обеспечить создание информационного общества, в центре которого будут находиться интересы людей.

Мы обсуждаем политики ICANN и то, как они влияют на отдельных людей и на права человека. Это очень важный момент, который мы должны обсуждать в нашей организации.

Какой вклад в развитие может внести ICANN? Каким образом мы можем сделать так, чтобы отрасль DNS существовала и была прочной и надежной, создавала рабочие места и укрепляла экономику как развитых, так и развивающихся регионов мира. Это то, о чем нам нужно задуматься серьезней. У нас есть определенные рекомендации, выработанные несколько лет назад в отношении того, как сделать программу New gTLD более доступной для развивающихся регионов мира. И это не было удачно реализовано.

Так что наша организация должна принять такое видение, что мы вдохнем жизнь в WSIS... в следующий этап WSIS.

Второй момент касается процесса. Разумеется, у нас есть некоторые пункты, по которым будет возможно оказать определенное давление в рамках анализа результатов WSIS. Будут возможности провести очное заседание. Будут возможности представить комментарии. Но давайте скажем откровенно. Это межправительственный процесс. И мы не можем знать, как наши предложения будут приняты во внимание. Будут ли они включены в документы, которые будут подготовлены? Поэтому я полагаю, что нам необходимо мыслить стратегически. И, на мой взгляд, мы, пожалуй, можем сделать три вещи. Прежде всего, мы можем работать с правительствами в индивидуальном порядке. Очень важно работать с делегациями и обращаться к правительствам, которые придерживаются более программных взглядов.

Второй момент касается сквозной работы в сообществе. Нам нужно будет объединить голоса в поддержку по тем моментам, в которых мы согласны. Уже началось выполнение

какой-то работы Обществом Интернета, центром CDT, глобальными партнерами и прочими. И я, если честно, считаю, что это, пожалуй, возможность для ICANN работать с разными постоянными группами заинтересованных сторон таким образом, чтобы подготовить какие-то результаты, которые станут исходными материалами для дискуссии в рамках процесса анализа результатов. Что касается политических вопросов, то я считаю, что у тунисской программы было два основных результата. Одним из них был IGF. Другим результатом был процесс укрепления сотрудничества, который должен был позволить правительствам разработать на международном уровне общественную политику на равных для всех основаниях. И существует понимание... и я могла еще раз увидеть это две недели назад в Нью-Йорке. Мы там были. И среди ряда правительств существует общее понимание того, что мы добились большого прогресса в том, что касается IGF. Однако нам не удалось достигнуть достаточного прогресса в том, что касается укрепления сотрудничества.

И я считаю, что это дискуссия по поводу укрепления сотрудничества в каком-то смысле подтверждает теорию, которой придерживаются некоторые физики, о том, что мы живем в параллельных вселенных, что существуют параллельные миры. Потому что одна группа участников твердо верит в то, что укрепление сотрудничества было реализовано и координируется действующими лицами. А другая группа считает, что никакого прогресса в этой области не было. Я не собираюсь останавливаться на аргументах сторон такой дискуссии.

Я просто хочу сказать, что это может еще повториться в процессе WSIS. Возможно, это даже будет условием для продления мандата IGF. Готовы ли мы к переговорам по этому вопросу? Готовы ли мы это обсуждать? Какие варианты нас ожидают? Может быть, ничего не случится. Потому что одно из тех критических замечаний, которое есть лично у меня к странам, защищающим укрепление сотрудничества, заключается в том, что если вы хотите укрепление сотрудничества, то покажите нам какую-то модель, чтобы мы могли сесть за стол и обсудить ее. Это не просто идея. Для меня вопрос укрепления сотрудничества означает общее ощущение того, что мы не удовлетворены результатами работы по созданию информационного общества. Мы не удовлетворены, потому что у нас есть проблемы с юрисдикцией, потому что мы считаем, что распределенное управление Интернетом представляет собой заблуждение, потому что мы видим, что все эти большие корпорации сосредоточены в развитых странах мира. У нас есть проблемы с налогообложением, и этот список можно продолжить.

То есть существует общее неудовлетворение и, на мой взгляд, некоторые моменты справедливы. Они основываются на фактах, однако в таком случае покажите нам какую-то модель, чтобы мы могли сесть и обсудить ее, однако такой модели нет. Именно по этой причине, на мой взгляд, эта дискуссия об укреплении сотрудничества опять ни к чему не приведет до конца года. Это будут пустые разговоры и, если честно, продолжать это так дальше невозможно. Нам нужно найти какой-то выход. Такие процессы, как IGF, не могут

оставаться заложниками вопроса укрепления сотрудничества, а помимо этого у нас есть значительная часть мира, которая все больше и больше приобщается к цифровым технологиям и считает, что то информационное общество, которое мы строим на данный момент, по тем или иным причинам не отвечает их интересам. Так что я считаю, что мы, если мы не будем рассматривать то, что говорят эти люди, и то, что они предлагают, если мы не сядем за стол и не обсудим это, то мы рискуем тем, что представляет очень большую ценность для всех нас, то есть всеобщий глобальной природой Интернета. Мы рискуем тем, что в дальнейшем мы можем столкнуться с фрагментацией. Возможно, не сейчас, но на каком-то этапе истории возможно юридическая и техническая фрагментация. А это не то, что мы хотели бы видеть. Так что пусть процесс WSIS станет для нас еще одной исходной точкой для начала более откровенного, честного и конструктивного диалога во всех этих областях. Я считаю, что такой диалог уже имел место во многих областях и был очень конструктивным. Однако необходимо достигнуть определенного прогресса. Благодарю вас.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Спасибо, Марилия. Итак, параллельные вселенные и путь в никуда. По моему, мы... идем по плану. И последнее благословение от доктора Кляйнвахтера, прошу вас.

ВОЛЬФГАНГ КЛЯЙНВАХТЕР: Почти все уже было сказано. В таком случае я сделаю более практичное предложение. Как сказал Бертран, многое можно сделать в рамках процесса. Это значит, что если мы

правильно организуем соответствующие процессы, то мы сможем, вероятно, достичь того результата, который... мы видим на горизонте, то есть получить в декабре документ, принятый правительствами. И на данный момент было бы интересно рассмотреть возможность организовать некий дополнительный процесс для (неразборчиво) межправительственный процесс. Мы знаем, что председатель Генеральной Ассамблеи может организовать включение в этот процесс мнений и предложений неправительственных заинтересованных сторон, однако неясно, как это будет работать. Консультации — это хорошо, однако у нас есть опыт работы в гражданском обществе, в группах гражданского общества на первом этапе женеvского раунда WSIS 1, и мы подготовили много материала в форме 96 рекомендаций. И когда в рамках межправительственного процесса был подготовлен первый проект, то 92 рекомендации в нем были полностью проигнорированы, а 4 рекомендации были отражены в каких-то параграфах в очень неконкретных формулировках общего характера. Т. е. это означает, что консультации — это очень неэффективный механизм достижения целей.

Один из выводов, который был сделан 12 лет назад в Женеве в группах гражданского общества, заключался в том, что хорошо, если вы игнорируете наш вклад, то мы начнем подготовку нашего собственного документа. И мы договорились с межправительственным комитетом, тогда это был Адама Самассеку (Adama Samassekou), и по завершении этого процесса мы, так сказать, передали им нашу собственную декларацию, которая называлась декларация

гражданского общества. Это не был официальный документ всемирного саммита, однако в нем было отражено множество идей. И некоторые из тех, кто прочел межправительственный документ и документ гражданского общества, пришли к выводу о том, что меж... правительства говорили о том, что можно сделать, а представители гражданского общества использовали другие формулировки и говорили о том, что следует сделать. И на мой взгляд, это интересный исторический опыт.

Уже было выдвинуто предложение о том, чтобы параллельно к межправительственной подготовительной встрече в Нью-Йорке организовать серию неправительственных семинаров, встреч, круглых столов, в ходе которых можно было бы выработать ряд выводов или идей по итогам таких круглых столов. И затем, чтобы подвести итог таким идеям, выработанным по итогам серии из 8–10 круглых столов, организованных как неправительственные мероприятия, это могло бы лечь в основу некоего документа от неправительственных заинтересованных сторон, который затем можно было бы представить правительствам на итоговой встрече, чтобы мы как неправительственные заинтересованные стороны могли самоорганизоваться в рамках какого-то процесса, чтобы, так сказать, выработать наш вклад.

Если процессы консультаций будут настолько же открытыми, как... и прозрачными, как мы привыкли видеть на конференциях ICANN или IETF, то это хорошо. Это делать будет не нужно. Однако я боюсь, что мы столкнемся с традиционным межправительственным, так сказать, способом

---

работы и политическими торгами за закрытыми дверями. Так что я считаю, что это было бы неплохим вариантом, чтобы наши голоса были услышаны и мы могли сказать — хорошо, мы признаем тот факт, что межправительственные процессы являются межправительственными процессами. Никто не может изменить регламент работы Генеральной Ассамблеи ООН, однако вот наше мнение, которое мы представляем в организованной форме. Благодарю вас.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Ровно в заданное время. Большое спасибо. Посмотрим, хочет ли кто-то выступить из зала? Извините... пожалуйста, пройдите вперед. И я прошу прощения, но у нас тут небольшие проблемы со временем. Постарайтесь говорить кратко. Представьтесь, пожалуйста. Благодарю вас. Рауль, попробуйте нажать кнопку сзади, нижнюю часть, чтобы проверить, включен ли он.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ДОКЛАДЧИК: Включен.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Включен. Просто... вот так.

РАУЛЬ ЭЧЕБЕРРИЯ (RAUL ECHEBERRIA): Большое спасибо. Я буду пунктуальным настолько, насколько пунктуальны вы, Билл, хорошо?



БИЛЛ ДРЕЙК: Туше. Вы кто?

РАУЛЬ ЭЧЕБЕРРИЯ: Ладно. Извините. Меня зовут Рауль Эчеберрия. Я вице-президент по глобальному взаимодействию Общества Интернета. Я на самом деле рад видеть, что у нас здесь очень интересное заседание. Иногда непросто сказать что-то оригинальное в комментариях к заседанию, посвященному управлению Интернетом в таком окружении, как это, однако здесь было сказано много интересного. Большое спасибо всем выступавшим.

Я хочу сделать что-то, что сказал Бертран. Мне кажется очень интересным то, что вы, Бертран, сказали, в том смысле, что оценка результатов WSIS касается не только собственно WSIS. Т. е. дело не в том, что WSIS делает или как WSIS в этом участвует, а в том, чем занималось сообщество или весь мир в эти прошедшие 10 лет. Очень интересно видеть, что мы значительно продвинулись вперед. Это не только управление Интернетом. Обычно мы... потому что мы с этим работаем в том, чем мы занимаемся, поэтому мы обычно сосредотачиваем наше внимание на моделях управления Интернетом. Однако кроме того, я считаю, что одним из самых интересных моментов, одним из самых интересных результатов встречи на высшем уровне стало то, что за эти 10 лет мы на самом деле создали новый способ взаимодействия между различными заинтересованными сторонами. И это дало нам возможность работать совместно, не только в рамках моделей управления Интернетом, но также разработать подход на основе сотрудничества для

работы в проектах по развитию (неразборчиво). Т. е. это такие организации, как Общество Интернета, которые обычно работают с правительствами, частным сектором, с техническим сообществом в различных проектах по всему миру, посвященных созданию точек обмена трафиком, подготовке специалистов, наращиванию потенциала или решению проблем управления Интернетом. Так что на самом деле это... я считаю, что вы высказали очень интересную мысль. Нам на самом деле следует подготовить какую-то отдельную сводку того, в чем был достигнут прогресс не только конкретных вещей, но и всего того, чем мы занимались вместе в результате того, что сообщество достигло определенной зрелости. Это на самом деле... вопрос не в том, что довольны ли мы, и сказать, что самым важным результатом этих 10 лет является именно... увидеть, что это был очень закрытый процесс. Если бы этот процесс был другим, то это была бы просто идеальная вишенка на торте, которой можно было бы закрыть этот цикл на самом деле замечательных изменений, случившихся в нашем мире, которые могут служить также примером для других действий, другой человеческой деятельности, и мы могли бы приступить к реализации результатов той работы, которую мы вели в последние годы.

И краткий комментарий к тому, что сказала Марилия по поводу усовершенствованного сотрудничества. Это очень интересный подход. Большое спасибо. Какого-то единого понимания усовершенствованного сотрудничества никогда и не было, причина именно в этом, потому что это выражение очень избирательное. Я был одним из тех 20 человек, которые

обсуждали это в Тунисе. Мы искали что-то, что позволило бы нам преодолеть разногласия и свести воедино различные позиции. Тут весь смысл в неоднозначности этого выражения, это так и задумано. Так что это... это естественно, что у нас есть эти миры, параллельные вселенные, и я принадлежу как раз к тем, кто считает, что за последние 10 лет мы добились прогресса именно в укреплении сотрудничества. Однако я также понимаю те позиции, которых придерживаются другие в этом вопросе. И я считаю, что, возможно, дело в том, что мы можем... нам нужно изменить фокус. Нам не нужно пытаться найти то, что... единое значение укрепления сотрудничества, однако, возможно, именно та зрелость, к которой мы пришли, поможет нам выработать какое-то общее понимание. Однако нет времени объяснять, что мы делали. Объяснения не было. Единого значения этого термина никогда не было. Однако, возможно, если мы будем работать, пытаться найти какое-то новое значение... с прицелом на будущее. Не знаю, является ли это... должно ли это быть каким-то моментом в рамках данного процесса. Возможно, это нарушает оценку результатов WSIS. Я считаю, что... это должна быть только положительная оценка, так что я не знаю, следует ли затрагивать этот вызывающий разногласия вопрос сейчас, однако я очень рад работать вместе с другими представителями сообщества, с которыми мы пытаемся найти какой-то выход на будущее после декабря.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Отлично. Большое спасибо, Рауль. Валид.

---

ВАЛИД АЛЬ-САКАФ (WALID AL-SAQAF): Валид Аль-Сакаф, программа Fellowship ICANN

Прежде всего, я хочу сказать, что я согласен со всеми этими пунктами. Поскольку я представляю здесь мир развивающихся стран, я бы очень хотел выдвинуть один очень важный пункт. Одна из самых больших проблем... или препятствий для участия в работе развивающихся стран. Я имею в виду, например, что многие из тех, у кого есть блестящие идеи, хотели бы поехать на форум IGF, однако не могут. Почему? Потому что чтобы приехать сюда, нужно понести затраты, и это на самом деле очень простые вещи, которые мы упускаем из виду и которые имеют огромные... скажем, это важный фактор для тех, у кого есть деньги, и для тех, у кого их нет. Так что мы воспринимаем вещи на разных уровнях, разные вещи.

Я бы хотел подчеркнуть важность проблемы ресурсов. Каким образом развивающиеся страны могут расширить свое участие, развивая свой потенциал. И я также хотел затронуть здесь... я не знаю, были ли вы в Гааге на всемирной конференции по киберпространству, там поднимался вопрос о... это межправительственная конференция, однако они подняли вопрос о глобальном форуме киберзнаний. Стоит ли поддержать эту идею несмотря на то, что, как я видел, не все стороны в этом участвовали. Не было одной стороны — гражданского общества. Однако существует ли на самом деле какая-то методика, которая позволила бы стимулировать наращивания потенциала в рамках таких инициатив. Как это повлияет на будущее? Благодарю вас.

---

**БИЛЛ ДРЕЙК:** Большое спасибо, Валид. Мы закрываем обсуждение на Константиносе.

**КОНСТАНТИНОС КОМАИТИС (KONSTANTINOS KOMAITIS):** Спасибо, Билл. Меня зовут Константинос Комаитис, я представляю Общество Интернета. И в продолжение того, что Валид сказал об участии, и я полностью отдаю себе отчет в том, что таким образом проблема полностью не решится, я хотел бы обратить внимание на те посвященные передовым практическим методикам форумы, которые ведутся в настоящее время под эгидой IGF. Один из таких форумов по передовым практическим методикам посвящен выработке механизмов разумного участия многих заинтересованных сторон, и секретариат просит заинтересованные стороны поделиться своим положительным или отрицательным опытом, касающимся таких механизмов участия. Информацию об этом можно найти на веб-сайте IGF. Там есть крайний срок, которым... я вам сейчас скажу, если найду. Это 30 июля. Однако этот процесс будет и дальше открыт для участия всех, кто захочет внести свой вклад, и это один из тех способов, которыми сообщество может влиять на ход дискуссии. Большое спасибо.

**БИЛЛ ДРЕЙК:** Это действительно полезная инициатива. Большое спасибо. И я передаю... а, у нас есть комментарий от удаленного участника. Да, Ренате.

---

УДАЛЕННОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ: У нас есть комментарий от Аври Дориа. К сожалению, я не могу присутствовать на месте, однако я хочу сказать, что я согласна, мы занимались укреплением сотрудничества уже много лет. Возникло новое значение, и это нужно признать.

БИЛЛ ДРЕЙК: Ладно. Спасибо, Аври. Это очень интересно. И краткий комментарий Меган, а затем я передам слово Питеру.

МЕГАН РИЧАРДС: Да, я не хочу затягивать эту дискуссию надолго, только одно замечание, касающееся наращивания потенциала, мне очень нравится то, что сказал Валид о том, чтобы больше знать о том, что происходит, и о повышении и совершенствовании наращивания потенциала. А сейчас я хочу затронуть то, что уже пытается развить Европейская комиссия, это то, что называется глобальной обсерваторией политики в области Интернета. Мы пытаемся сформулировать некую платформу, которая позволила бы пользователям получать больший доступ к более широкой информации об управлении Интернетом, а также использовать ее... я не буду сейчас тратить наше время, чтобы рассказать вам все об этом, однако мои коллеги оставили несколько брошюр на стойке администратора и в разных других местах. Так что если вы хотите принять в этом участие и присоединиться к нам, чтобы больше узнать об этом инструменте наращивания потенциала и поучаствовать в оптимизации его работы, то я могу только поддержать вас и призвать вас к такому участию. Спасибо.

БИЛЛ ДРЕЙК: Огромное спасибо. Теперь я передаю слово Питеру, который проведет следующую часть.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо, Билл. Как и другие, я хочу сказать, что для меня большая честь присутствовать на заседании с такими опытными участниками. Просто если посмотреть вокруг, как уже отметили другие, в этом зале сейчас собрались специалисты, обладающие огромным опытом, в том числе наши коллеги из многосторонней консультативной группы (MAG), которые помогают организовать работу IGF, к чему мы еще вернемся.

Пожалуй, в целях экономии времени я могу... если посмотреть в порядок дня, там должно быть предусмотрено какое-то время для подведения итогов. Я хотел бы просто перейти к каким-то аспектам этого по данному вопросу. Я хочу напомнить вам, что это заседание организовано рабочей группой по вопросам управления Интернетом, объединяющей представителей различных постоянных групп. Итак, это большая группа, сформулированная ICANN, рабочая группа сообщества, которая сводит это все воедино. И... у нас состоится встреча в среду, на которой мы можем продолжить рассматривать некоторые аспекты этого. Так что, к примеру, какую позицию должна занимать ICANN по тем вопросам, о которых вы сейчас услышали? Вы можете услышать очень интересные и разные мнения по поводу того, полон ли стакан наполовину или же пуст. Если Бертран прав и это больше не касается в такой степени роли ICANN, не могли бы мы просто остаться в стороне и не участвовать в некоторых из таких дискуссий? Я не думаю, что это вероятно. Однако это нужно рассмотреть.

Мы говорили о поддержке IGF. Говорим ли мы на самом деле о чем-то большем, чем просто поддержка IGF? Существуют ли какие-то элементы WSIS, которыми должны заниматься

также и мы. Многие из таких вопросов поднимала Мэрилин. Джимсон поднимал эти вопросы. Как быть, например, с выдвинутым предложением о том, чтобы ICANN помогла ООН оптимизировать проведение таких встреч? Существуют ли другие аспекты, в разработке которых мы могли бы помочь ООН с учетом нашего опыта проведения встреч с участием многих заинтересованных сторон? Марилия призвала расширить работу ICANN этой области с участием представителей различных сообществ. И я сделаю паузу и выскажу свое наблюдение о том, что на самом деле у нас в ICANN отсутствует выработанная сообществом с соблюдением принципа «снизу вверх» позиция по некоторым из таких вопросов. Что у нас есть, так это очень талантливый персонал, работающий в этой области в течение уже очень длительного времени. На мой взгляд, мы довольны тем, что мы делаем. Однако какова наша позиция по новым вопросам и как нам следует решать те вопросы, которые подняли сейчас участники заседания?

Следует ли нам составить какой-то документ с изложением принципов по некоторым из этих вопросов на высоком уровне. А возможно ли это вообще? Мы смогли увидеть, что в использовании и конструкции выражения «укрепление сотрудничества» присутствует сознательная двусмысленность. Следует ли нам придерживаться этого или же... не знаю, возможно ли как-то развивать это? И затем, какие существуют возможности участия, по крайней мере для ICANN, и как нам следует это делать, Мэрилин и другие выступавшие затрагивали часть этих вопросов.



Т. е. это некоторые из тех вопросов, которые мы продолжаем обсуждать в среду. Однако я хотел бы сейчас сместить фокус, просто чтобы помочь присутствующим понять пеструю картину различных действий в сфере управления Интернетом. Мы уделяем много внимания в течение месяцев работе, предшествующей голосованию, которое пройдет в декабре в Нью-Йорке по продлению работы IGF и WSIS, и этому уделялось много нашего времени. Успехи в этом направлении будут продолжены. Однако вам нужно... нам нужно понимать, что ничто не происходит в безвоздушном пространстве. Поэтому я выбрал только несколько тем из того подготовленного персоналом документа, который вам раздали, и я рекомендую вам взглянуть на них. Например, этот вопрос поднимал кто-то еще, глобальная конференция по киберпространству сформировала комиссию по экспертным знаниям с участием многих заинтересованных сторон, а также сделала явное заявление в поддержку IGF. Однако затем, месяц или около того назад, в рамках комплексного процесса, который описан в подготовленном персоналом документе и который был сформирован ЭКОСОС во взаимодействии с Комиссией ООН по науке и технике в целях развития для подготовки отчета, и этот отчет был подготовлен, и в нем на 250–290 страницах описывалась проверка результатов WSIS за десятилетний период.

Он послужил основой для дискуссии, которая прошла в мае в Женеве, однако в нем не были сделаны никакие рекомендации в отношении WSIS или IGF.

Итак, мой вопрос участникам нашего заседания, хотя на него могут отвечать все желающие, — касается ли это нас? Что скажут наблюдатели ООН о том, что орган ООН рассматривает эти вопросы и не занимает никакой позиции?

Вольфганг? Бертран? Мы начнем предоставлять слово желающим через минуту. Мы начнем предоставлять слово желающим, однако давайте дадим возможность высказаться докладчикам.

**ВОЛЬФГАНГ КЛЯЙНВАХТЕР:** Я считаю, что мы... одним из ключевых вопросов для нас является передача координирующей роли в исполнении функций IANA, однако что касается глобальной экосистемы управления Интернетом, то мы находимся в процессе более широкой передачи.

Итак, у нас есть десятилетний опыт тунисской программы, однако за последние несколько лет возникло множество новых инициатив, в том числе NETmundial и другие инициативы, которые перечислены здесь на вашем слайде, и в результате этого сложится ситуация, когда, вероятно в 2016 или 2017 году, нам нужно будет сделать паузу и подумать о том, как нам нужно все это реорганизовать.

Возникло множество новых проблем, которые не могли быть приняты во внимание в 2005 в Тунисе. Когда сейчас я смотрю на дискуссию о кибербезопасности — это вопрос, который вышел на совершенно новый уровень. Первый комитет в рамках Генеральной Ассамблеи ООН, группа правительственных экспертов, обсуждающие такие вопросы,

---

как меры по укреплению доверия в этой сфере, они обсуждают кибервойны, кибероружие и все такое. Все это не рассматривалось в Тунисе.

И вопрос заключается в том, где именно лучше обсуждать этот вопрос. Все согласны с тем, что безопасность представляет собой серьезную проблему и что нам нужно найти какой-то выход. У меня есть сомнения в отношении того, что это можно сделать в неправительственной организации. У меня также есть сомнение в отношении того, что это можно сделать силами исключительно правительств стран.

Это означает, что нам нужно что-то придумать, нам нужно создать что-то новое, что учитывало бы нейтральные интересы, которые будут актуальны в будущем, исходя из того опыта, который мы вынесли из прошедших десяти лет.

Тоже самое касается и экономики. Я считаю... все согласны с тем, что без Интернета мировая экономика рухнула бы. Важной движущей силой мировой экономики являются интернет-компании, как в США, где есть так называемые (неразборчиво) — Google, Amazon, Facebook и Apple, а в Китае сейчас есть, как вы знаете, Baidu, Tencent и Alibaba. Это крупные игроки мировой экономики. Выходит ли это за пределы дискуссии об управлении Интернетом или же нам нужно где-то обсудить последствия таких изменений в мировой экономике.

И я не затрагиваю вопросы прав человека, потому что они уже обсуждаются в соответствующих структурах. У нас есть Совет по правам человека, который добился немного прогресса,

однако есть также новые... и это будет моя четвертая корзина, развитие технологий. Это не только Интернет вещей и (неразборчиво) вычисления, но и технология распознавания лиц. У всех этих новых технологических разработок есть определенный этический аспект, полное понимание которого пока отсутствует.

И что касается новых вызовов, возникающих в связи с этими проблемами, мы должны быть восприимчивы к новому и должны создать такую среду, которая будет способствовать поиску решений в ответ на эти новые вызовы. В этом смысле в 2015 году история не заканчивается. Нас впереди ожидают еще захватывающие 5 лет.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо, профессор.

Мэтью, вы хотите прокомментировать вопрос о КНТР?

МЭТЬЮ ШИРС:

На самом деле я хочу прокомментировать несколько моментов. Всего две минуты

Что касается проблемы участия, то на самом деле нужно понять одну особенность, касающуюся WSIS, я просто вернусь на минуту в WSIS, и это то, что это другая форма участия в этой межправительственной конференции, которая состоится в конце года. А это значит, что нам нужно по-другому думать о нашем взаимодействии с правительствами.

Хорошо, что мы собрались здесь, в этой комнате, чтобы поговорить о WSIS и о вас, мы все относительно неплохо, на мой взгляд, в общем понимаем, что из себя представляет WSIS.

Однако самым важным направлением нашей работы должны стать правительства наших стран. У нас есть сетевые структуры. У нас есть сеть программы Fellowship ICANN. У нас есть сообщество ICANN. У нас есть отделения Общества Интернета. У нас есть торговые палаты. У нас есть целый набор сетей, которые необходимо задействовать для разговоров о важности ИКТ для целей развития в контексте кульминации работы по WSIS в декабре.

Второе замечание. Это касается КНТР. События развивались довольно быстро в Гааге... извините, на встрече в Гааге, да. На встрече в Гааге и в рамках лондонского процесса. Там есть несколько важных моментов в заявлении председателя. Да, там, кажется, не упоминался IGF, однако упоминались два других очень важных момента. Один из них — это широкая поддержка модели с участием многих заинтересованных сторон, а это важно в контексте кибербезопасности.

А второй важный момент — это широкое признание важности прав человека для разработки политик в области кибербезопасности. И это два ключевых достижения в этом тексте, с которым я рекомендую вам ознакомиться.

И наконец, и я абсолютно с этим согласен, если существует какой-то способ как-то воздействовать на правительство, нужно просто говорить об экономическом развитии и о том, как ИКТ влияют на финансовые результаты. Т. е. нам нужно

---

говорить об экономике. Нам нужно говорить о важности точек обмена трафиком и так далее, и так далее.

Спасибо.

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Спасибо, Мэтью. Мы сказали, что на конференции эта идея упоминалась, а в КНТР нет. И у нас кто-то есть. Питер, вы хотите выступить и ответить?

Я вернусь.

**ПИТЕР МЕЙДЖОР:** Меня зовут Питер Мейджор, я председатель КНТР.

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Или вы можете стать на колени.

[Смех]

**ПИТЕР МЕЙДЖОР:** Так или иначе, итак, я — председатель КНТР, и я присутствовал, когда мы проводили наши дискуссии, и я вел заседание, когда было принято решение по WSIS.

Итак, вы отчасти правы в том, что мы не приняли никаких рекомендаций в отношении продолжения процесса WSIS о том, как двигаться дальше. Однако у нас состоялось однодневное обсуждение документа, который вы упомянули, это документ на 250 или 260 страниц, и в резолюции

говорилось о том, что его можно передать в Генеральную Ассамблею ООН в качестве основы для дискуссии.

А в ходе дискуссии, которая также была интересной, была высказана единогласная, и я повторяю, единогласная поддержка продолжения работы IGF, в том числе со стороны стран, которые ранее IGF не поддерживали. Это очень важный момент.

Что касается модели с участием многих заинтересованных сторон, то как раз сегодня, этим утром, во время открытия мы могли слышать важное заявление одной из стран о пользе и необходимости использовать модель с участием многих заинтересованных сторон.

Мэрилин упоминала ранее, что контекст, в котором мы работаем, отличается крайней сложностью. У нас проходит множество глобальных мероприятий. У нас есть цели устойчивого развития. У нас есть механизмы финансирования, которые (неразборчиво) конференции в Аддис-Абебе. В этом году у нас состоится конференция по изменениям климата, а в самом конце у нас будет анализ результатов WSIS+10.

Т. е. мы находимся в самом конце плана. Важно, чтобы мы имели это в виду.

К тому времени многое уже будет решено.

Невзирая на сказанное, поскольку я вечный оптимист, я тем не менее призываю заинтересованные стороны высказывать свои пожелания и свои идеи и как-то собраться вместе и представить эти идеи.

И еще одна мысль по поводу усовершенствованного сотрудничества, которое тоже очень интересно обсуждалось в ходе заседания КНТР.

Результатом усилий рабочей группы по упрочению сотрудничества стало составление специальной карты, на которой были показаны проблемы, проблемы общественных политик, а также существующие механизмы и их недостатки.

И было очень интересно следить за обменом мнениями на встрече между собраниями в ноябре, на которой многие страны признавали, что, мол, да, есть достигнутые результаты, в то время, как другие страны говорили, что нет, есть гораздо больше недостатков.

И эти страны также говорили, что (неразборчиво) бесполезно. И за это время, во время встречи в мае, эти два лагеря как-то обменялись позициями. Я не знаю, что послужило причиной. Очевидно, мы проделали (неразборчиво) работу.

Благодарю вас.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Большое спасибо.

Джимсон, у нас заканчивается время. Вы хотите сделать очень маленький комментарий? Нам нужно переходить к другим вопросам. И Мэрилин. И еще одно выступление с места. Пожалуйста, очень короткие комментарии, прежде чем мы перейдем к следующему вопросу.



**ДЖИМСОН ОЛУФУЙЕ:** Да, я хочу просто быстро пройтись по тому, что сказал раньше Валид о необходимых механизмах финансирования, которые позволили бы привлечь к работе все заинтересованные стороны. Я просто хочу упомянуть, что существует такая организация, как IGF SA, т. е. ассоциация поддержки форума по управлению Интернетом, и существует необходимость для многих заинтересованных сторон собраться вместе и обеспечить участие действительно всех заинтересованных сторон, выслушать их мнения и поделиться их идеями.

И также информативность. Необходимо решительно поддерживать информационную работу. В развивающихся странах мы недостаточно осведомлены о том, что происходит в мире. Так что нам нужно сосредоточиться на этом, чтобы это было среди результатов WSIS на будущее.

Благодарю вас.

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Спасибо.

Мэрилин, я пытаюсь собрать комментарии, ограниченные темой работы КНТР. Вы хотите прокомментировать по этой теме?

Благодарю вас.

**МЭРИЛИН КЕЙД:** Основная миссия комиссии ООН по науке и технике в целях развития до 2006 года ограничивалась вопросами роли науки и технологий в процессах развития.

В 2006 году ООН согласились через ЭКОСОС добавить двойную миссию, т. е. сосредоточиться также на контроле результатов WSIS.

Так что до 2006 года мы, все те, кто работал в этой отрасли, называли КНТР приютом для сумасшедших ученых, как из правительственных органов, так и из отраслевых организаций. Комиссия на самом деле изменялась и эволюционировала, и я говорю вам об этом, потому что она стала местом встречи представителей различных стран и различных заинтересованных сторон, которые собираются вместе, чтобы обсудить многие из этих вопросов, касающихся того, что мы пытаемся сделать в объединении роли ИКТ и контроля результатов WSIS.

Так что лично я бы сказала, что нам нужно очень серьезно подумать о продлении мандата КНТР. Мандат в вопросах науки и технологий для целей развития будет продлен. Комиссия играет определенную роль в контроле результатов WSIS. И я считаю, что нам нужно подумать о том, как мы можем этим воспользоваться.

В работе КНТР принимают участие ICANN как организация и заинтересованные стороны, а также правительства, и это очень хорошее место, на мой взгляд, в котором можно ожидать продолжения дебатов и дискуссий по вопросам усовершенствованного сотрудничества.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо, Мэрилин.

Ренате, давайте перейдем к онлайн-комментариям.

Благодарю вас.

---

РЕНАТ ДЕ ВУЛЬФ (RENATE DE WULF): Это вопрос от (говорит имя) из украинского операционного центра. Граждане выбирают свои правительства и тем самым легитимизируют их деятельность. Какие критерии можем использовать мы, чтобы гарантировать легитимность представителей других групп заинтересованных сторон, таких как коммерческие пользователи и пользователи Интернета?

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Ладно. Давайте добавим это к нашему кругу вопросов. Я не совсем уверен, что это касается работы КНТР, однако посмотрим, сможем ли мы к этому вернуться.

Я бы хотел сейчас перейти к совершенно другому форуму, потому что их много, а целью данного заседания отчасти является объяснить и проинформировать присутствующих о сложных моментах.

Еще одна тема, которая упомянута в документе, подготовленном персоналом — это работа, которая ведется в Международном союзе электросвязи. Как вы знаете, МСЭ сформировал две ключевые рабочие группы, а ICANN принимала в этом участие и следила за их работой. Рабочая группа совета МСЭ по WSIS и группа CWG Internet. А недавно МСЭ пригласил заинтересованные стороны... я процитирую веб-страницу МСЭ: «Приглашаем заинтересованные стороны уточнить и привести пример возникающих проблем и определить общепринятые передовые практические методики в том, что касается конструкции, установки и эксплуатации точек обмена трафиком», такие предложения нужно

присылать до конца августа, в октябре будут проведены какие-то консультации.

Как многие из вас помнят, это был относительно спорный вопрос по полномочной конференции в Пусане, и некоторые участники протестовали против того, что МСЭ играл относительно незаметную роль в вопросах, касающихся точек обмена трафиком. И были предприняты в разумной степени согласованные усилия, чтобы не допустить того, чтобы МСЭ самостоятельно назначил себя органом, определяющим стандарты в том, что касается точек обмена трафиком.

Итак, Мэрилин, у вас, кажется, есть какой-то опыт работы с этим органом. Что нам нужно думать и делать в связи с этим?

МЭРИЛИН КЕЙД:

Прежде всего, я... это Мэрилин Кейд. Я хочу сказать, что на последних заседаниях рабочих групп совета МСЭ, как группы WSIS, которая проводит открытые заседания, так и группы по вопросам международных общественных политик, связанных с Интернетом, которая проводит закрытые заседания, произошел на самом деле интересный, на мой взгляд, прорыв. Было сделано предложение, выдвинутое правительством США на конференции полномочных представителей МСЭ, однако поддерживаемое правительствами европейских стран, африканских стран, и многих, многих других стран, которые представлены сегодня здесь, в котором содержался призыв придать открытый характер действию рабочей группы совета по вопросам международных общественных политик в области Интернета. И к моему абсолютному удивлению на последнем заседании

мы согласились проводить открытый процесс консультаций, в рамках которого будет проводиться большое количество консультаций в письменном виде, которые затем будут синтезироваться, после чего они будут обсуждаться аккредитованными заинтересованными сторонами в рамках специальных однодневных консультаций. После этого рабочая группа соберется для рассмотрения результатов.

Однако сам факт того, что страны-участницы совета МСЭ призвали к таким консультациям и согласились с ними, является большим шагом навстречу открытости.

Еще один момент, который мы согласовали — это подготовить документы и все присланные материалы и сделать их доступными онлайн, в открытом виде без пароля, что также значит, что мы открываем доступ и должны быть готовы к разным взглядам и мнениям.

Мне нравится думать, что мы, как сказал бы бывший президент Бил Клинтон, в том, что касается открытости, ковыляем в правильном направлении. Возможно, это маленький шаг, но это на самом деле очень большой шаг.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо, Мэрилин.

И Бертран.

БЕРТРАН ДЕ ЛА ШАПЕЛЬ: Я хочу сказать, что в последние несколько минут мы здесь затрагиваем такой круг вопросов, которые могут занять все наше время до конца дня, как они уже занимали все наше время в течении последних десяти лет.

Что касается того, что только что сказала Мэрилин, то это прекрасная эволюция. Я полностью согласен. Это замечательно. Разве только что на первой конференции, полномочных представителей МСЭ, в которой я принимал участие в 2006 году, у нас была рабочая группа уполномоченных представителей, которая на самом деле подготовила резолюцию, которой была заложена концепция рабочей группы в том, что касается участия в деятельности МСЭ других заинтересованных сторон. И она была поддержана всеми участниками этой группы, в том числе Китаем и другими.

И знаете что? Когда после этого состоялась следующая встреча, эта рабочая группа уже не смогла объединить свои усилия в том, что касается, повышения открытости. Так что я очень рад, что сейчас, десять лет спустя, у нас есть эта открытость, и будут проведены консультации по поводу того, как обеспечить такое открытое участие. И я также участвовал как представитель Франции в рабочей группе по политикам в области Интернета. И был разительный контраст между отсутствием дискуссии в этой группе, в которой работали только представители правительств стран, и обстановкой в других рабочих группах, которые подразумевали открытое участие.

Таким образом, правительства сами себя наказывают. Я очень рад, что это изменится. И это, на самом деле, вовсе не... и я хочу, чтобы вы это понимали, что это вовсе не критика в адрес МСЭ как такового, потому что МСЭ добился значительного прогресса в других областях. При подготовке WSIS+10 консультации были открытыми. Каждый год они организовывали форум по вопросам WSIS и прикладывали большие усилия, чтобы обеспечить максимально широкое привлечение всех участников.

Я вижу то, о чем говорит Мэрилин, как действительно эволюцию, и эволюцию положительную, и я хочу верить, что это принесет пользу всем.

Тот факт, что группы ограничиваются только какой-то одной из заинтересованных сторон, вредит прежде всего именно этой же самой категории заинтересованных сторон.

И я хотел бы подчеркнуть здесь то, что когда мы рассматриваем способы подготовки даже межправительственных документов, нам нужно принимать во внимание опыт относительно удачных экспериментов.

Рабочая группа по управлению Интернетом — Маркус сейчас здесь — подготовила два действительно реальных элемента документов WSIS, это определение управления Интернетом и IGF. Это то, что было получено от группы с участием многих заинтересованных сторон и было поддержано правительствами.

Я лично участвовал в выполнении двух рекомендаций, проекты которых были подготовлены Советом Европы. И Вольфганг на самом деле тоже был в этой группе, когда маленькой группе на основе модели с участием многих заинтересованных сторон в составе пяти человек было поручено подготовить две рекомендации, которые затем были поддержаны и подтверждены комитетом министров. И это сработало. Одна из них касается принципов, а другая — универсального характера Интернета и ответственности государства.

Это можно сделать.

Если провести с участием многих заинтересованных сторон подготовку чего-то, что в конечном итоге должно утверждаться правительствами, то это соответствует естественным ролям обеих этих сторон. И это методика работы, которая, к моему огромному сожалению, даже не рассматривается в контексте подготовки к WSIS+10. Слишком поздно? Разве нельзя предложить координаторам сформировать небольшую группу из 5–10 человек из разных постоянных групп, роль которых не ограничивалась бы подготовкой резолюции, а заключалась бы в подготовке исходных материалов и резолюции, а также в управлении консультациями. Это можно сделать.

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Бертран, извините, я вас прерву. Мы на самом деле говорим о том, что нам нужно делать с представленными мнениями в отношении точек обмена трафиком. Давайте перейдем дальше и сделаем в эти последние минуты последний из упомянутых нами пунктов.



Давайте перейдем к инициативе NETMundial, это довольно интересно, потому что с этим связано интересное противоречие. Она была сформирована, как вы помните, при поддержке ICANN после конференции NETMundial. И в феврале мы слышали от персонала ICANN, что был сформирован координационный совет NETMundial, в котором были зарезервированы места для ICANN, для nic.br, а также для Всемирного экономического форума, и среди прочих места были зарезервированы также для IGF.

Было проведено предварительное ознакомительное заседание, и, кажется, Общество Интернета и другие участники высказали свою озабоченность. А затем было опубликовано положение о задачах NETMundial. У нас прошло первое заседание совета.

Несколько докладчиков принимают в этом участие. Вольфганг, возможно, вы... вы можете в двух словах рассказать нам о положении дел с инициативой NETMundial? По-моему, приближается заседание совета. Однако вы, по-моему, уже участвовали в таком заседании. У вас были заявки на финансирование. Расскажите нам об этом подробнее.

ВОЛЬФГАНГ КЛЯЙНВАХТЕР: Да. Знаете, самые старые вопросы начались еще в апреле на конференции в Сан-Паулу. Там было много тумана, и многие боялись, что туман развеется и очень удачный документ, подготовленный в Сан-Паулу, исчезнет в архивах, если не проследить за дальнейшей судьбой этих вопросов. Поэтому естественно, что некоторые участники потребовали продолжения этих усилий. И это и есть инициатива NETMundial.

---

Это шаг на неизведанную территорию. Это новая территория. Что-то совершенно ясно. Инициатива NETmundial не является еще одним Форумом по управлению Интернетом, то есть IGF. Это платформа, на основе которой можно реализовывать какие-то проекты по трудоустройству. IGF — это не новое турагентство. Это возможность для нас выйти за рамки разговоров и сделать что-то реальное для продвижения проектов, направленных на реализацию того, что было достигнуто на конференции в Сан-Паулу.

Первое заседание — это было рабочее заседание в Стэнфорде, которое состоялось три месяца назад. И так называемое официальное первое заседание состоится на следующей неделе в... в Сан-Паулу, в месте, где началась вся эта конференция. Это будет заседание, на котором мы примем первые базовые документы, определим цели и задачи, а также какие-то рекомендации по выполнению проектов.

Кроме того, накануне IGF состоится второе заседание, также в Бразилии, потому что Бразилия приложила немало усилий в сфере управления Интернетом. Бразилия хорошо справляется с поддержкой этой инициативы.

Так что давайте подождем и посмотрим, что нам принесет это заседание на следующей неделе. Марилия также входит в состав совета. Билл является членом совета. Так что, вероятно, они работают в специальных рабочих группах. У нас есть три рабочие группы, так что они могут предоставить нам дополнительную информацию о предстоящем заседании.

---

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Большое спасибо. Билл, Марилия, вы не хотите что-то добавить к тому, что мы сейчас услышали, продолжительностью в одну минуту? Это не обязательно. Нет? Прошу вас.

**МАРИЛИЯ МАСИЭЛЬ:** Пожалуй, я добавлю только информацию о прозрачности, которая была одним из руководящих принципов, которые мы приняли с самого начала. Со всей корреспонденцией, стенограммами всех заседаний и всей остальной информацией можно ознакомиться на нашем веб-сайте. Так что весь обмен информацией у нас ведется открыто. Если вы хотите посмотреть стенограммы заседаний, они все там есть.

Как сказал Вольфганг, мы сформировали три рабочие группы. Одна из них обсуждает управление и рабочие процедуры данное инициативы. Какова роль совета? Какова роль секретариата? Этот документ также будет опубликован для общественного обсуждения. То же самое будет с документом, в котором мы определим требования к подаче заинтересованными лицами своих проектов в рамке платформы инициативы NETMundial.

Так что мы стараемся сделать так, чтобы все создаваемые нами документы были доступны для широкой публики, чтобы у каждого была возможность присоединиться к этой работе и внести свой вклад или сделать какие-то комментарии. Впоследствии такие комментарии будут включены в соответствующие документы.

---

Так что у вас есть множество возможностей принять участие и приложить свои усилия к формированию конкретного облика этой инициативы, которая сейчас только начинается. Благодарю вас.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо. И Билл.

БИЛЛ ДРЕЙК: Я просто добавлю, что эта инициатива имеет свои временные рамки, в которые она будет работать, то есть до... какого-то времени в следующем году. И лично я надеюсь, что со временем мы увидим эволюцию более тесной координации усилий между инициативой NETMundial и форумом IGF по различным аспектам их деятельности, чтобы эта деятельность была эффективнее и в ней обеспечивалось более широкое участие всех заинтересованных сторон. Благодарю вас.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Спасибо. Джимсон. А затем вы, Мэрилин, можете прокомментировать то, что произошло с местом, которое было зарезервировано для IGF. Джимсон.

ДЖИМСОН ОЛУФУЙЕ: Да, я хочу только отметить, что инициатива NETmundial, как мы знаем, представляет такие заинтересованные стороны, как коммерческие пользователи и гражданское общество.

Я просто хочу напомнить, что эти представители, они не должны терять связь с низами. Недостаточно просто быть членом совета, когда все решается в совете и информация просто спускается на более низкие уровни. И должно быть в той или иной форме признание модели ICANN и принципа работы «снизу-вверх».

Так что важно в любой будущей работе привлекать заинтересованные стороны на более низких уровнях. Важно также консультироваться с представителями коммерческого сообщества развивающихся стран.

И, возможно, мне просто следует сказать, что ICANN должна на самом деле поддержать IGF, координацию IGF. ICANN должна поддержать рабочую группу КНТР по упрочению сотрудничества. Потому что, как уже было сказано, нам нужно продолжать диалог. Да, это важно. И, разумеется, Африка поддержит все эти усилия по повышению разнообразия дискуссии. Благодарю вас.

**ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ:** Большое вам спасибо, и последнее слово, на самом деле, потому что мы будем закрывать наше заседание, Мэрилин.

**МЭРИЛИН КЕЙД:** Не секрет, что объявление об инициативе NETmundial вызвало вопросы у некоторых секторов, которые... для которых были зарезервированы места. В частности, это касается широкого сектора коммерческих компаний, у которых возникло множество вопросов... выдвинуто запросов. Они

общедоступны, это письмо, отправленное Международной торговой палатой, в которой поднималось множество вопросов.

Так что в настоящее время все еще продолжается дискуссия и рассмотрение некоторых из этих вопросов. А представители инициативы NETMundial явно выражали желание принять участие в диалоге с представителями отрасли.

Я оставляю это сейчас и остановлюсь на... было зарезервировано место для председателя многосторонней консультативной группы, MAG. Это... это на самом деле интересная идея предложить место председателю многосторонней консультативной группы Форума по управлению Интернетом, потому что основной задачей многосторонней консультативной группы было планирование Форума по управлению Интернетом.

Поэтому члены MAG задавали много вопросов об уместности принятия такого предложения. Это, пожалуй, означало бы определенный конфликт различных ролей.

Группа MAG проводила оценку... я являюсь членом группы MAG, как и многие другие из участников нашей конференции и присутствующих в этом зале. Итак, группа MAG проводила оценку и работала над установлением контактов между председателем MAG Янисом Карклином (Janis Karklins) и представителем нашего секретариата Ченгетаем Масанго (Chengetai Masango), чтобы поддержать постоянный диалог, не занимая при этом официально места в совете.

Я слышала, как один из моих коллег-докладчиков высказал мнение о том, что необходима более тесная координация усилий между инициативой NETmundial и форумом IGF. Я бы сказала, как член MAG, что я так не считаю, потому что, на мой взгляд, IGF намеревается принимать участие в работе множества различных структур. А такое обсуждение можно продолжить в будущем с MAG.

ПИТЕР ДЕНГЕЙТ ТРАШ: Благодарю вас.

Итак, благодарю вас, дамы и господа, за то, что вы пришли к нам и оставались с нами. Хочу напомнить вам, что продолжение разговора на эти увлекательные темы состоится на заседании в среду. Приглашаю вас принять в нем участие. А сейчас я попрошу вас присоединиться ко мне и поблагодарить наших замечательных докладчиков. Большое спасибо.

[Аплодисменты]

НАЙДЖЕЛ ХИКСОН:

Можно я еще сделаю рекламную паузу? Прежде всего я хочу поблагодарить докладчиков от имени персонала. Благодарю вас, Питер. Спасибо, Билл. Спасибо вам за работу в рамках сквозной рабочей группы сообщества. Мы очень плотно работали над этими вопросами. Большое спасибо. Спасибо всем, кто пришел. Большое спасибо Ренате и персоналу за вашу помощь.

И...

[Аплодисменты]

---

И пожалуйста, приходите к нам в среду с 17:30 по 18:45 в зале Aguila для предложения нашей дискуссии. Большое спасибо.

**[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]**